Franciscan Missionaries of Our Lady Health System (FMOLHS) cam kết cung cấp hỗ trợ tài chính cho những người có nhu cầu chăm sóc sức khỏe và có bảo hiểm hạn chếhạn chế hoặc không có bảo hiểm, để họ nhận được dịch vụ chăm sóc cấp cứu hoặc cần thiết về mặt y tế dựa trên tình hình tài chính cá nhân của bệnh nhân. Bệnh nhân muốn được hỗ trợ tài chính phải nộp đơn đăng ký tham gia chương trình, như được tóm tắt trong tài liệu này.

## Các Câu Hỏi Quan Trọng Được Giải Đáp:

- Các dịch vụ nào được bao trả?
- Làm thế nào để tôi đăng ký nhận hỗ trợ?
- Ai đủ tiêu chuẩn được hỗ trợ?
- Các giới hạn về thu nhập là gì?
- Tôi có thể lấy đơn đăng ký ở đâu?

FRANCISCAN MISSIONARIES OF OUR LADY HEALTH SYSTEM

FMOL-3990 (2018) DFI

Franciscan Missionaries of Our Lady Health System

# Tóm Tắt về Hỗ Trợ Tài Chính Dành Cho Bệnh Nhân

*Tóm Tắt bằng Ngôn Ngữ Đơn Giản*

## Các dịch vụ nào được bao trả?

Chính sách Hỗ Trợ Tài Chính (FAP) bao trả cho các dịch vụ cấp cứu và cần thiết về mặt y tế được cung cấp cho bệnh nhân **không có bảo hiểm và có bảo hiểm hạn chế** tại Bệnh Viện FMOLHS. Hỗ trợ cho bệnh nhân có bảo hiểm hạn chế nhằm giải quyết các chênh lệch trong phạm vi bảo hiểm và không bao trả cho các khoản đồng thanh toán, khoản khấu trừ hoặc đồng bảo hiểm cho bệnh nhân được bảo hiểm. Chính sách này cũng KHÔNG bao trả cho: thủ thuật thẩm mỹ; các khoản phí phát sinh từ những thủ thuật không được bảo hiểm bên thứ ba chi trả do bệnh nhân không tuân theo các hướng dẫn của bên chi trả bảo hiểm khi bệnh nhân cố ý nhận các dịch vụ tại một bệnh viện không có hợp đồng; tai nạn xe cơ giới mà bên thứ ba phải chịu trách nhiệm thanh toán viện phí và các dịch vụ khác theo quyết định của Bệnh Viện.

## Cách đăng ký?

Có thể lấy FAP và Đơn Đăng Ký từ các trang web của Bệnh Viện, qua đường bưu điện hoặc trực tiếp tại Bộ Phận Tiếp Nhận của mỗi Bệnh Viện. Hoàn thành đơn đăng ký, bao gồm tất cả các tài liệu được yêu cầu, và nộp cho Bộ Phận Tiếp Nhận của Bệnh Viện hoặc gửi qua đường bưu điện đến địa chỉ ghi trong đơn đăng ký.

## Giới hạn về thu nhập

Một trong những yếu tố xét tiêu chuẩn là thu nhập gia đình dựa trên bảng Mức Nghèo Đói Liên Bang của Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ (U.S. Department of Health and Human Services) được công bố hàng năm trong Sổ Đăng Ký Liên Bang.

## Ai đủ tiêu chuẩn được hỗ trợ tài chính?

Điều kiện hội đủ để xóa nợ được xác định dựa trên số người trong hộ gia đình và thu nhập gia đình hàng năm theo tỷ lệ phần trăm của mức nghèo đói liên bang (FPL) (xem bảng phía trên). Những bệnh nhân đủ tiêu chuẩn được xóa nợ toàn bộ viện phí không bao gồm bất kỳ Khoản Đặt Cọc Tiêu Chuẩn nào đã thanh toán trước đó, với giả định rằng họ đáp ứng các tiêu chí hội đủ điều kiện khác được quy định trong FAP.

- Những người không có bảo hiểm, thu nhập tối đa là 275% FPL hoặc
- Những người không có bảo hiểm với thu nhập lớn hơn 275% FPL và chi phí y tế trong 12 tháng trước đó vượt quá 20% thu nhập gia đình có thể đủ tiêu chuẩn.
- Bệnh nhân có bảo hiểm hạn chế sẽ được coi là không có bảo hiểm cho các mục đích của FAP này.

Xem thông tin chi tiết trong chính sách tại bất kỳ trang web nào của các bệnh viện được liệt kê trong Tóm Tắt bằng Ngôn Ngữ Đơn Giản này.

Những bệnh nhân hội đủ điều kiện sẽ không bị tính phí cao hơn cho các dịch vụ chăm sóc cấp cứu và cần thiết về mặt y tế khác so với *Số Tiền Thường Được Lập Hóa Đơn* (AGB) cho những bệnh nhân có bảo hiểm.

Tóm Tắt bằng Ngôn Ngữ Đơn Giản, FAP và Đơn Đăng Ký sẽ được cung cấp bằng nhiều ngôn ngữ tại Bộ Phận Tiếp Nhận và trên các trang web được liệt kê trong tài liệu này.

Thu nhập gia đình bao gồm thu nhập của tất cả các thành viên gia đình cư trú cùng nhau và những người phụ thuộc được khai trên tờ khai thuế thu nhập. Những thu nhập sau được sử dụng khi tính thu nhập gia đình: số tiền kiếm được, bồi thường thất nghiệp, bồi thường cho người lao động, An Sinh Xã Hội, Thu Nhập An Sinh Bổ Sung, trợ cấp công cộng, chi trả cho cựu chiến binh, trợ cấp cho người sống sót, lương hưu hoặc thu nhập hưu trí, lãi suất, cổ tức, tiền thuê nhà, tiền bản quyền, thu nhập từ bất động sản, quỹ tín thác, hỗ trợ giáo dục, cấp dưỡng cho vợ/chồng, cấp dưỡng nuôi con, hỗ trợ từ bên ngoài hộ gia đình, các nguồn lực hoặc tài sản có thể dễ dàng chuyển đổi thành tiền mặt và các nguồn khác; Thu nhập gia đình được xác định dựa trên nguyên tắc trước thuế.

## Hãy liên hệ với chúng tôi ngay hôm nay.

Để biết liệu quý vị có hội đủ điều kiện nhận hỗ trợ tài chính và được trợ giúp bảo mật MIỄN PHÍ trong việc đăng ký hay không, hãy liên hệ với Bệnh Viện FMOLHS và yêu cầu gặp Bộ Phận Tiếp Nhận. Một Nhân Viên Tư Vấn Tài Chính sẽ sẵn sàng hỗ trợ quý vị. Chính sách và đơn đăng ký đầy đủ cũng có sẵn trực tuyến hoặc qua đường bưu điện.

## Bộ Phận Tiếp Cận/Tiếp Nhận Bệnh Nhân Chú Ý: Tư Vấn Tài Chính

**Our Lady of the Angels**
(985) 730-6700
oloah.org/financialassistance

**Our Lady of Lourdes**
(337) 470-2000
lourdesrmc.com/financialassistance

**Our Lady of the Lake**
(225) 765-7921
(800) 327-3284
ololrmc.com/financialassistance

**Our Lady of the Lake Ascension Hospital**
(225) 647-5000
ololrmc.com/ascension

**St. Francis Medical Center**
(318) 966-4000
stfran.com/financialassistance

**Assumption Community Hospital**
(985) 369-3600
ololrmc.com/financialassistance

**St. Dominic Hospital**
(601)-200-2000
stdom.com/financialassistance

Hỗ trợ trực tiếp được cung cấp từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 4 giờ 30 chiều. Có thể tìm Bộ Phận Tiếp Nhận bằng cách đi theo bảng chỉ dẫn rõ ràng trên các lối đi công cộng tại mỗi bệnh viện.